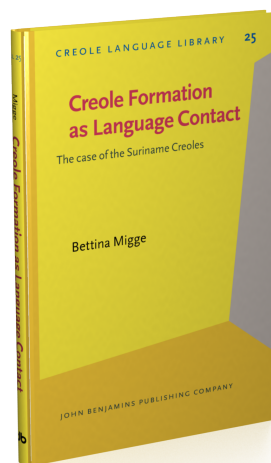


Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/cll.25.toc>



Pages v–viii of

**Creole Formation as Language Contact: The case of the
Suriname Creoles**

Bettina Migge

[Creole Language Library, 25] 2003. xii, 151 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

Contents

Acknowledgements ix

List of Abbreviations xi

CHAPTER 1

Introduction 1

1. Introduction 1
2. Current theories of creole formation 1
3. The present study 5
4. The structure of the study 7

CHAPTER 2

Current research on creole formation 9

1. Introduction 9
2. Sociohistorical research on creole formation 9
3. Diachronic research on creoles 12
4. The comparison of creoles to their inputs 14
5. Creole formation and other types of contact 16
 - 5.1. Contact-induced change:
borrowing and interference through shift 16
 - 5.2. Contact languages and language death 22
 - 5.3. Creole formation and contact-induced change 23
6. Conclusion: the methodology of the present study 25

CHAPTER 3

The context of creole formation in Suriname 27

1. Introduction 27
2. Contact setting I (1652–1679):
the period of the use of varieties of English 28
3. Contact setting II (1680–1695):
the period of the emergence of the creole 30
4. Contact setting III (1695–1720):
the period of the stabilization of the creole 33
5. Conclusion 35

CHAPTER 4

The European input 37

1. Introduction 37
2. The sociohistorical evidence 38
3. The linguistic evidence 39
 - 3.1. The process of selection 40
 - 3.2. The nature of the english input: bound morphology 41
 - 3.2.1. Elimination of bound morphology: plurality 42
 - 3.2.2. Replacing bound morphology with analytical structures: agentive nouns 44
 - 3.3. The nature of the English input: free function morphemes 45
 - 3.3.1. Eliminating non-salient function morphemes: the copula *be* 46
 - 3.3.2. Retention of free function morphemes: the negation marker *no* 48
 - 3.4. The nature of the English input: invariant forms 48
4. Conclusion 51

CHAPTER 5

The African input: lexical retention 53

1. Introduction 53
2. Sociohistorical evidence 54
3. The data for the linguistic study 55
 - 3.1. The modern creoles of Suriname 56
 - 3.2. The modern Gbe varieties 59
4. L1 retention in the lexicon: the case of free content morphemes 61
5. Lexical reinterpretation: the emergence of free function morphemes 64
 - 5.1. The case of the copula *de* 64
 - 5.2. The case of the copula (*n*)*a* 69
6. Conclusion 78

CHAPTER 6

The African input: structural retention 79

1. Introduction 79
2. The reinterpretation of word structure: the emergence of nominal derivation 79

3. The reinterpretation of mono-clausal constructions:
the emergence of predicative ascriptive constructions 84
4. The reinterpretation of biclausal constructions:
the emergence of serial verb constructions 90
5. Structural reorganization:
the emergence of locational phrases 99
6. Summary and conclusion 105

CHAPTER 7

Language-internal change 107

1. Introduction 107
2. Language-internal change and creoles 107
3. Language-internal changes in the creoles of Suriname 110
 - 3.1. Reanalysis: the case of the modality marker *man* 110
 - 3.2. Reanalysis: the case of the copula (*n*)*a* 114
 - 3.3. Extension: the case of the copula *de* 116
4. Conclusion 120

CHAPTER 8

Conclusion and implications 121

1. Summary of the findings 121
2. The creole prototype 123
3. Implications for current theories
of creole formation 125

Notes 130

References 135

Index of subjects 147

Index of names 148

